Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►**B**

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 222/2011

(2011. gada 3. marts),

ar ko nosaka ārkārtas pasākumus attiecībā uz ārpuskvotas cukura un izoglikozes laišanu Savienības tirgū ar samazinātu pārpalikuma maksājumu 2010./2011. tirdzniecības gadā

(OV L 60, 5.3.2011., 6. lpp.)

Labota ar:

►**C1** Kļūdu labojums, OV L 105, 21.4.2011., 79. lpp. (222/2011)

▼B

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 222/2011

(2011. gada 3. marts),

ar ko nosaka ārkārtas pasākumus attiecībā uz ārpuskvotas cukura un izoglikozes laišanu Savienības tirgū ar samazinātu pārpalikuma maksājumu 2010./2011. tirdzniecības gadā

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ([1]), un jo īpaši tās 64. panta 2. punktu un 187. pantu saistībā ar 4. pantu,

tā kā:

(1) Kopš 2010./2011. tirdzniecības gada sākuma cukura cenas pasaules tirgū pastāvīgi ir bijušas augstas. Pasaules tirgus cenu prognozes, pamatojoties uz cukura cenām Ņujorkas biržas nākotnes darījumiem 2011. gada martā, maijā un jūlijā, norāda, ka pasaules tirgū arī turpmāk saglabāsies augsta cena.

(2) Kumulētā negatīvā starpība starp cukura un izoglikozes pieejamību un izmantošanu pēdējos divos tirdzniecības gados ir aplēsta 1,0 miljona tonnu apmērā, un tas varētu izraisīt viszemāko krājumu atlikuma līmeni ES kopš 2006. gada cukura nozares reformas īstenošanas. Turpmāks nepietiekams imports draud nopietni traucēt Savienības cukura tirgus apgādi, un situācija var vēl pasliktināties, ja cukura nozarē netiks pieņemti attiecīgi pasākumi.

(3) Nav gaidāms, ka tuvākajā laikā palielināsies eksports no Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna (ĀKK) valstīm un vismazāk attīstītajām valstīm.

(4) Savukārt labā raža dažos Savienības reģionos ir izraisījusi to, ka saražotais cukura daudzums pārsniedz Regulas (EK) Nr. 1234/2007 56. pantā noteikto kvotu. Lai daļēji apmierinātu pieprasījumu un izvairītos no pārmērīgas cenu celšanās, daļa šā cukura jādara pieejama Savienības cukura tirgū. Tiek lēsts, ka pieejamais ārpuskvotas cukura daudzums ir 0,5 miljoni tonnu. Šajās aplēsēs ņemtas vērā cukura ražotāju līgumiskās saistības attiecībā uz dažiem rūpnieciskiem izmantojumiem, kas noteikti Regulas (EK) Nr. 1234/2007 62. pantā, un daudzumi, par kuriem jau izsniegtas eksporta licences.

([1]) OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

▼B

(5) Ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 64. panta 2. punktu Komisiju pilnvaro cukuram un izoglikozei, kas saražoti ārpus kvotas, noteikt pārpalikuma maksājumu pietiekami augstā līmenī, lai novērstu pārpalikuma uzkrāšanos. Komisijas 2006. gada 29. jūnija Regulas (EK) Nr. 967/2006, ar ko nosaka sīki izstrādātus piemērošanas noteikumus Padomes Regulai (EK) Nr. 318/2006 attiecībā uz cukura produkciju, kura pārsniedz kvotu ([1]), 3. panta 1. punktā šis pārpalikuma maksājums ir noteikts EUR 500 par tonnu.

(6) Neparasti zemais cukura piegāžu apjoms iekšējā tirgū 2010./2011. tirdzniecības gadā var ļaut Komisijai ierobežotam cukura daudzumam, kas saražots ārpus kvotas, izņēmuma kārtā bez pārpalikuma uzkrāšanās riska noteikt pārpalikuma maksājumu nulles apmērā.

(7) Regulā (EK) Nr. 1234/2007 noteiktas kvotas cukuram un izoglikozei, tāpēc līdzīgs pasākums jāpiemēro attiecīgam ārpus kvotas saražotam izoglikozes daudzumam, jo šis produkts zināmā mērā ir cukura komerciāls aizstājējs. Lai saglabātu līdzsvaru starp abiem saldinātājiem, attiecīgais ārpus kvotas saražotais izoglikozes daudzums, kas laižams iekšējā tirgū, jānosaka, pamatojoties uz attiecību starp abu produktu kvotām, kas noteiktas Regulas (EK) Nr. 1234/2007 VI pielikumā.

(8) Cukura un izoglikozes ražotājiem jāiesniedz dalībvalstu kompetentajām iestādēm pieteikums, lai saņemtu sertifikātu, kas ļauj tiem Savienības tirgū pārdot konkrētus ārpus kvotas ierobežojumiem saražotus daudzumus.

(9) Nosakot maksimālo ierobežojumu daudzumam, ko katrs ražotājs var pieprasīt vienā pieteikumu iesniegšanas periodā, un izsniedzot sertifikātus tikai produktiem, ko saražojis pats pieteikuma iesniedzējs, ar šo regulu izveidotā sistēma novērstu spekulatīvu rīcību.

(10) Pieteikumu iesniegšanai jābūt iespējamai tikai līdz jūnija beigām, un tiem jābūt derīgiem tikai īslaicīgi. Tas veicinātu attiecīgo daudzumu ātru nonākšanu Savienības tirgū.

(11) Iesniedzot pieteikumu, cukura ražotājiem jāapņemas samaksāt minimālo cenu par cukurbietēm, kas izmantotas to pieprasītā cukura daudzuma saražošanai.

(12) Dalībvalstu kompetentajām iestādēm jāpaziņo Komisijai par saņemtajiem pieteikumiem.

(13) Komisijai jānodrošina, ka sertifikātus piešķir, nepārsniedzot šajā regulā noteiktos daudzuma ierobežojumus. Tāpēc Komisijai vajadzības gadījumā jābūt iespējai noteikt piešķīruma koeficientu, kas piemērojams saņemtajiem pieteikumiem.

([1]) OV L 176, 30.6.2006., 22. lpp.

▼B

(14) Dalībvalstīm nekavējoties jāpaziņo pieteikuma iesniedzējiem par to, vai to pieprasītais daudzums piešķirts pilnībā vai daļēji.

(15) Ņemot vērā to, ka, laižot Savienības tirgū daudzumus, kas pārsniedz izsniegtajos sertifikātos norādītos daudzumus, jāmaksā pārpalikuma maksājums, kas noteikts Regulas (EK) Nr. 1234/2007 64. panta 2. punktā, ir lietderīgi noteikt, ka jebkuram pieteikuma iesniedzējam, kurš nepilda saistības par tam izsniegtajā sertifikātā norādītā daudzuma laišanu Savienības tirgū, arī nākas maksāt EUR 500 par tonnu, lai nodrošinātu konsekvenci un lai novērstu to, ka ārkārtas pasākumi attiecībā uz ārpuskvotas cukura un izoglikozes laišanu Savienības tirgū 2010./2011. tirdzniecības gadā tiek izmantoti ļaunprātīgi.

(16) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Pārpalikuma maksājuma pagaidu samazinājums

Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 967/2006 3. panta 1. punkta, pārpalikuma maksājuma apmēru par maksimālo daudzumu 500 000 tonnu cukura, izsakot baltā cukura ekvivalentā, un 26 000 tonnu izoglikozes, izsakot sausnā, kas saražots, pārsniedzot Regulas (EK) Nr. 1234/2007 VI pielikumā noteikto kvotu, un laists Savienības tirgū 2010./2011. tirdzniecības gadā, nosaka EUR 0 par tonnu.

2. pants

Pieteikums sertifikāta saņemšanai

1. Lai izmantotu 1. pantā norādītos nosacījumus, cukura un izoglikozes ražotāji iesniedz pieteikumu sertifikāta saņemšanai.

2. Pieteikumu var iesniegt vienīgi uzņēmumi, kas ražo cukurbiešu vai cukurniedru cukuru vai izoglikozi un kas apstiprināti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 57. pantu, un kam saskaņā ar minētās regulas 56. pantu piešķirta ražošanas kvota 2010./2011. tirdzniecības gadam.

3. Katrs pieteikuma iesniedzējs nedēļā var iesniegt vienu pieteikumu par katru produktu.

4. Pieteikumus sertifikāta saņemšanai iesniedz pa faksu vai elektronisko pastu tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā uzņēmums ir apstiprināts. Dalībvalstu kompetentās iestādes var pieprasīt, lai elektroniski iesniegtajiem pieteikumiem būtu pievienots uzlabots elektroniskais paraksts Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 1999/93/EK ([1]) nozīmē.

([1]) OV L 13, 19.1.2000., 12. lpp.

▼B

5. Pieteikumus pieņem, ja tie atbilst šādiem nosacījumiem:

a) tajos norāda:

i) pieteikuma iesniedzēja vārdu, uzvārdu/nosaukumu, adresi un PVN maksātāja numuru; un

ii) pieprasītos daudzumus, kas izteikti baltā cukura ekvivalenta tonnās vai izoglikozes sausnas tonnās;

b) pieprasītais cukura daudzums nepārsniedz ārpus kvotas saražotā cukura daudzumu, ko pieteikuma iesniedzējs jaunākajā paziņojumā, kas iesniegts saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 952/2006 ([1]) 21. panta 1. punktu, norādījis kā glabāšanā esošu. Šo daudzumu samazina par daudzumiem, uz ko attiecas neizmantoti sertifikāti un eksporta licences, kas pieteikuma iesniedzējam jau izsniegti saskaņā ar šo regulu vai saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 397/2010 ([2]). Pieprasītais izoglikozes daudzums nepārsniedz 10 % no pieteikuma iesniedzējam piešķirtās izoglikozes kvotas;

c) ja pieteikums attiecas uz cukuru, pieteikuma iesniedzējs apņemas samaksāt cukurbiešu minimālo cenu, kas noteikta Regulas (EK) Nr. 1234/2007 49. pantā, par cukura daudzumu, uz ko attiecas saskaņā ar šīs regulas 6. pantu piešķirtie sertifikāti;

d) pieteikumu raksta tās dalībvalsts oficiālajā valodā vai vienā no oficiālajām valodām, kurā iesniegts pieteikums.

6. Pieteikumu pēc iesniegšanas nedrīkst atsaukt vai grozīt pat tad, ja pieprasītais daudzums piešķirts tikai daļēji.

3. pants

Pieteikumu iesniegšana

Pieteikumus sertifikāta saņemšanai iesniedz katru nedēļu no pirmdienas līdz piektdienai 13.00 (Briseles laiks), sākot ar pirmo pirmdienu pēc šīs regulas stāšanās spēkā un līdz 2011. gada 24. jūnijam.

4. pants

Dalībvalstu ziņošana par pieteikumiem

1. Dalībvalstu kompetentās iestādes, pamatojoties uz 2. pantā izklāstītajiem nosacījumiem, lemj par to, vai pieteikumus var pieņemt. Ja kompetentās iestādes nolemj, ka pieteikumu nevar pieņemt, tās nekavējoties par to paziņo pieteikuma iesniedzējam.

2. Kompetentā iestāde ne vēlāk kā pirmdienā pa faksu vai elektronisko pastu paziņo Komisijai par visiem pieņemtajiem pieteikumiem, kas iesniegti iepriekšējā nedēļā. Dalībvalstis, kas nav saņēmušas pieteikumus, bet kurām 2010./2011. tirdzniecības gadā piešķirta cukura vai izoglikozes kvota, tajā pašā termiņā arī nosūta Komisijai paziņojumu par to, ka pieteikumi nav iesniegti.

([1]) OV L 178, 1.7.2006., 39. lpp.
([2]) OV L 115, 8.5.2010., 26. lpp.

▼B

3. Paziņojumu formu un saturu nosaka, pamatojoties uz paraugiem, kurus Komisija darījusi pieejamus dalībvalstīm.

5. pants

Ierobežojumu pārsniegums

Ja informācija, ko dalībvalstu kompetentās iestādes paziņojušas saskaņā ar 4. panta 2. punktu, liecina, ka pieprasītie daudzumi pārsniedz 1. pantā noteiktos ierobežojumus, Komisija:

a) nosaka piešķīruma koeficientu, ko dalībvalstis piemēro daudzumiem, uz ko attiecas katrs paziņotais pieteikums sertifikāta saņemšanai;

b) noraida vēl nepaziņotos pieteikumus;

c) noslēdz pieteikumu iesniegšanas termiņu.

6. pants

Sertifikātu izsniegšana

1. Neskarot 5. pantu, dalībvalstu kompetentās iestādes katru nedēļu no pirmdienas vēlākais līdz piektdienai izsniedz sertifikātus attiecībā uz pieteikumiem, par kuriem iepriekšējā nedēļā Komisijai paziņots saskaņā ar 4. panta 2. punktu.

Sertifikāta veidlapa norādīta šīs regulas pielikumā.

2. Katru pirmdienu dalībvalstis paziņo Komisijai par cukura un/vai izoglikozes daudzumiem, par ko tās izsniegušas sertifikātus iepriekšējā nedēļā.

7. pants

Sertifikātu derīgums

Sertifikāti ir derīgi līdz nākamā mēneša beigām pēc mēneša, kad sertifikāts izsniegts.

8. pants

Sertifikātu nododamība

No sertifikātiem izrietošās tiesības un saistības nav nododamas.

9. pants

Uzraudzība

1. Pieteikuma iesniedzēji Regulas (EK) Nr. 952/2006 21. panta 1. punktā paredzētajiem ikmēneša paziņojumiem pievieno daudzumus, par kuriem tie saņēmuši sertifikātus saskaņā ar šīs regulas 6. pantu.

▼B

2. Līdz otrā mēneša beigām pēc mēneša, kad tika izsniegts sertifikāts, katrs pieteikuma iesniedzējs dalībvalstu kompetentajām iestādēm iesniedz pierādījumu par to, ka visi attiecīgajā sertifikātā norādītie daudzumi ir laisti Savienības tirgū. Par sertifikātā norādītajiem daudzumiem, kas nav laisti Savienības tirgū nevis nepārvaramas varas apstākļu, bet citu iemeslu dēļ, nosaka maksājumu EUR 500 par tonnu. Dalībvalstis paziņo Komisijai Savienības tirgū laistos daudzumus.

3. Dalībvalstis aprēķina un paziņo Komisijai starpību starp cukura un izoglikozes kopējo daudzumu, ko katrs ražotājs saražojis ārpus kvotas, un daudzumiem, no kuriem ražotāji atbrīvojušies saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 967/2006 4. panta 1. punkta otro daļu. Ja ražotāja ārpuskvotas cukura vai izoglikozes atlikušais daudzums ir mazāks nekā daudzumi, par kuriem šis ražotājs iesniedzis pieteikumu saskaņā ar šo regulu, ražotājs par šo starpību maksā EUR 500 par tonnu.

10. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Tā zaudē spēku 2012. gada 30. jūnijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼B

PIELIKUMS

(Regulas 6. panta 1. punktā minētā sertifikāta paraugs)

SERTIFIKĀTS

par Regulas (EK) Nr. 967/2006 3. pantā noteiktā maksājuma samazinājumu 2010./2011. tirdzniecības gadā

Dalībvalsts:

Kvotas turētājs:

Produkts	
Pieprasītie daudzumi	
Piešķirtie daudzumi	

►C1 Regulas (EK) Nr. 967/2006 3. pantā minēto maksājumu 2010./2011. tirdzniecības gadā nepiemēro daudzumiem, kas piešķirti ar šo sertifikātu, ja ir ievēroti Komisijas Regulā (ES) Nr. 222/2011, jo īpaši tās 2. panta 5. punkta c) apakšpunktā, paredzētie noteikumi. ◄

Dalībvalsts kompetentās iestādes paraksts Izsniegšanas datums

Šis sertifikāts ir derīgs līdz nākamā mēneša beigām pēc mēneša, kad sertifikāts izsniegts.